



MINI ASPIRATORE RICARICABILE
VACUUM CLEANER
MINI ASPIRADOR



Manuale istruzioni
Manual de instrucciones

ITALIANO (originale)
ESPAÑOL

Distribuzione



PADOVA -ITALY

DESCRIZIONE CONTENUTO IMBALLO**DATI TECNICI**

Modello	cod. 86304
Tensione	11,1V
Batteria	2,2Ah NiMh
Potenza aspirazione	4,5 Kpa
Serbatoio plastica	0,4 L
Peso	kg 1,46

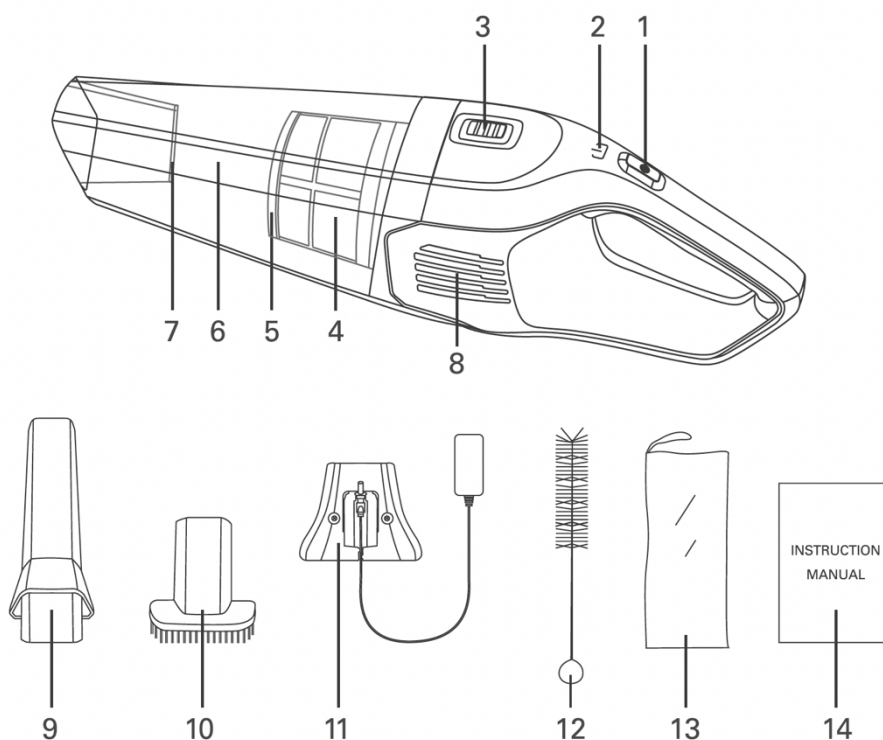
UTILIZZI

Questa macchina è stata costruita per uso domestico per l'aspirazione di solidi e polveri. Per questo in nessun caso devono essere aspirati: liquidi, fiammiferi accesi, braci e sigarette accese, materiali infiammabili, corrosivi ed esplosivi in forma di gas oppure liquidi.

Istruzioni per la sicurezza

- Il dispositivo funziona con la corrente elettrica e, di conseguenza, comporta un rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione del caricatore è danneggiato o presenta altri danni visibili. Non aprire l'involucro da soli ma far riparare il dispositivo da un tecnico specialista qualificato. Non aprire l'alloggiamento della batteria ma farlo aprire solo da un tecnico specialista qualificato.
- Non far venire a contatto il dispositivo e l'adattatore di corrente con l'umidità per evitare pericolo di scosse elettriche.
- Non aspirare cenere calda, sigarette o fiammiferi, oggetti appuntiti e pezzi di vetro per evitare danni all'aspirabriciole e lesioni personali. Gli oggetti appuntiti danneggiano il filtro.
- Accertarsi che i bambini non giochino con il materiale dell'imballaggio: pericolo di soffocamento.
- Utilizzare l'adattatore di corrente fornito in dotazione o un altro adattatore con gli stessi dati tecnici; in caso contrario il dispositivo potrebbe subire dei danni.
- Quando si sta utilizzando il dispositivo, non collegarlo con l'adattatore di corrente.
- Non utilizzare il dispositivo se il dispositivo stesso, l'adattatore di corrente o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o se il dispositivo è caduto.
- Non sottoporre l'aspirabriciole a condizioni atmosferiche estreme (pioggia, ecc.). Prima di pulire l'aspirabriciole o eseguire operazioni di manutenzione (p.e. sostituzione del filtro), spegnere sempre il dispositivo o staccare il cavo del caricatore dall'aspirabriciole e dalla presa.
- Avvolgere con cautela il cavo del caricatore. Non danneggiare il cavo. In caso di danni, sostituirlo immediatamente e smaltirlo in modo corretto.
- I bambini non sono in grado di riconoscere il pericolo durante l'utilizzo di un apparecchio elettrico. Di conseguenza, non far utilizzare dispositivi elettrici ai bambini.
- Nonostante la presenza dei filtri, l'apparecchio potrebbe presentare ancora piccole quantità di particelle di polvere nell'aria in uscita dall'aspirabriciole. Se inalate dai bambini piccoli, potrebbero causare reazioni allergiche. Se possibile, non utilizzare il dispositivo se nelle vicinanze ci sono dei bambini.
- Non sedersi sull'aspirabriciole né calpestarlo.
- Utilizzare l'aspirabriciole solo dopo aver posizionato correttamente il filtro e il contenitore di raccolta. Il filtro non deve presentare danni! Non collocare oggetti nell'apertura del dispositivo.
- Non posizionare l'aspirabriciole vicino a fonti di riscaldamento o a forni.
- In caso di cessione del dispositivo ad un terzo, fornire al nuovo utente anche il presente manuale.

Componenti del prodotto:



- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Pulsante ON / OFF | 8. Sfiato |
| 2. Indicatore luminoso | 9. Ugello per fessure |
| 3. Pulsante sgancio serbatoio polvere | 10. Spazzola |
| 4. Filtro | 11. Supporto per montaggio a parete |
| 5. Portafiltro | 12. Spazzola per la pulizia |
| 6. Serbatoio della polvere | 13. Borsa portaoggetti |
| 7. Deflettore antipolvere | 14. Manuale di istruzioni |

Istruzioni speciali per la sicurezza

Se la presa d'aria dell'aspirabriciole senza fili o gli accessori estraibili sono bloccati, spegnere immediatamente il dispositivo. Prima di riaccendere l'aspirabriciole, rimuovere gli oggetti che sono rimasti bloccati.

1. Non utilizzare l'aspirabriciole nelle immediate vicinanze di fonti di calore e non aspirare oggetti caldi, come: mozziconi di sigaretta o cenere.
2. Inserire sempre il cavo di alimentazione nella presa con le mani asciutte.
3. Prima di iniziare ad utilizzare l'aspirabriciole, rimuovere prima di tutto gli oggetti grandi o appuntiti dal pavimento per evitare che il dispositivo subisca dei danni.
4. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa.

Attenzione!

Accertarsi che i bambini non giochino con il materiale dell'imballaggio: pericolo di soffocamento.

Funzionamento

Prima di montare o smontare il dispositivo o gli accessori, scollegare sempre prima il cavo dell'adattatore di corrente dalla presa!

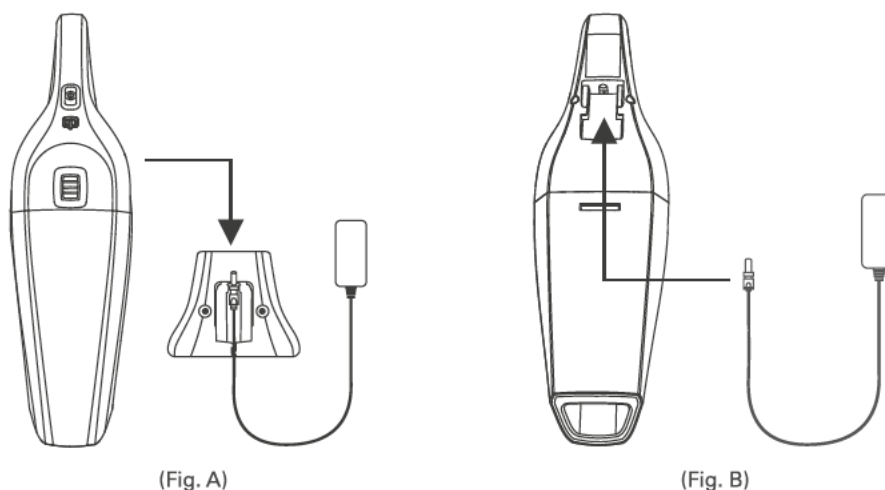
Montaggio a parete

L'aspirabriciole senza fili viene fornito con un supporto a muro. Scegliere un posto idoneo per il supporto. Posizionarlo in un luogo asciutto, nelle vicinanze di una presa.

Attenzione!

Prima di montare o smontare il dispositivo o gli accessori, scollegare sempre prima il cavo dell'adattatore di corrente dalla presa!

1. Posizionare il supporto a muro e i dispositivi di fissaggio sul pavimento o su un tavolo e verificare l'eventuale presenza di danni.
2. Tenere fermo il supporto a muro nel punto scelto e segnare i fori di trapanatura con una matita.
3. Montare il supporto con le apposite viti e i tasselli a muro.
4. Se lo spinotto jack non è già stato fissato al supporto a muro, collocarlo nell'apposito supporto.

Ricarica della batteria**Attenzione!**

Prima di eseguire il montaggio, accertarsi di non danneggiare le tubazioni. Verificare il punto esatto dove si trovano le tubazioni.

È possibile scegliere se caricare il dispositivo direttamente sul supporto a parete o caricare il dispositivo direttamente con l'adattatore di corrente (senza il supporto a parete).

1. Se si vuole utilizzare il supporto a parete, collocare il dispositivo nel supporto con il contenitore di raccolta rivolto verso l'alto.
2. Se non si vuole utilizzare il supporto a parete, collocare lo spinotto jack dell'adattatore di corrente nella presa posta sulla base di appoggio dell'aspirabriciole.
3. Quindi, collegare l'adattatore di corrente ad una presa da 230V-50Hz.
4. La spia rossa di controllo segnala il corretto funzionamento dell'aspirabriciole per mezzo del cavo e la fase di ricarica in atto. Dopo circa 5 ore, la batteria dell'aspirabriciole è completamente carica.

Attenzione!

Utilizzare solo l'adattatore di corrente fornito in dotazione o un altro adattatore con gli stessi dati tecnici, in caso contrario il dispositivo potrebbe subire dei danni. Per ottenere la massima capacità di carica della batteria, caricarla completamente prima del primo utilizzo.

Durante le operazioni suddette, scollegare il cavo dalla presa dopo aver caricato la batteria per evitare di sovraccaricarla.

Avvio del funzionamento con il tasto ON/OFF

1. Prima di ogni uso, svuotare il contenitore di raccolta e pulirlo.
2. Per accendere il dispositivo, tenere premuto per alcuni istanti l'interruttore ON/OFF. Il dispositivo si avvia.
3. Per spegnere il dispositivo, tenere premuto per alcuni istanti l'interruttore ON/OFF. Il dispositivo si spegne.

Pulizia del filtro

1. Svuotare e pulire il contenitore di raccolta dopo ogni uso.
2. Per pulire il contenitore di raccolta, tenere l'aspirabriciole in posizione verticale, con l'apertura di entrata rivolta verso il basso.
3. Premere il tasto di sblocco ed estrarre delicatamente il contenitore raccogliipolvere.
4. Svuotare il contenitore. Se si preferisce, lavarlo con acqua e sapone e poi asciugarlo.
5. Reinserire il filtro nel contenitore della polvere.
6. Se danneggiato, sostituirlo con un filtro nuovo.
7. Quindi, reinserire il contenitore di raccolta e posizionare l'aspirabriciole sul supporto a parete.
8. Pulire l'involucro esterno dell'aspirabriciole con un panno asciutto. NON pulire l'unità con un diluente per vernici o una soluzione chimica onde evitare di danneggiare l'unità.

Rimozione sporco del contenitore di raccolta

1. Svuotare il contenitore di raccolta dallo sporco dopo ogni uso.
2. Tenere l'aspirabriciole in verticale con l'ingresso dell'aria (estremità della bocchetta) rivolto verso il basso per evitare eventuali fuoriuscite.
3. Premere il tasto di sblocco posto sulla parte superiore dell'aspirabriciole e sbloccare il contenitore di raccolta.
4. Rimuovere il portafiltro dal contenitore di raccolta.
5. Svuotare, lavare, pulire e asciugare la parte interna del contenitore di raccolta.

Attenzione!

Pulire il filtro e il contenitore di raccolta con acqua pulita, non utilizzare sapone e altri detergenti. Potrebbero danneggiare il filtro. In caso di danni al filtro o al contenitore di raccolta, sostituirli immediatamente. Ordinare i pezzi di ricambio al Servizio di assistenza clienti.

5. Una volta svuotato, pulito e asciugato il contenitore di raccolta, reinserire il filtro e il contenitore di raccolta. Procedere seguendo l'ordine inverso.

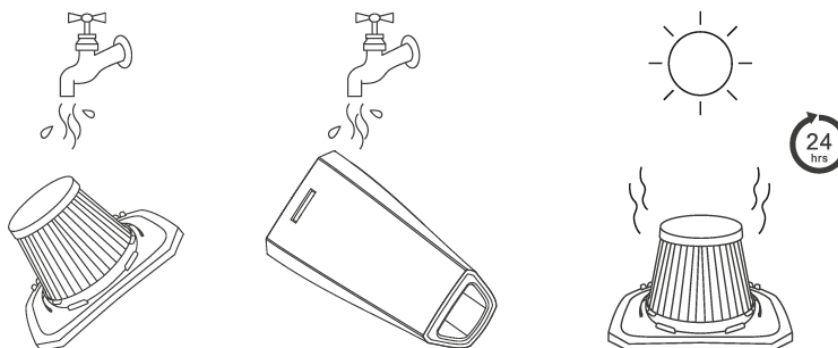
- Reinserire il filtro nel contenitore di raccolta.
- Collocare il contenitore di raccolta sul corpo motore sempre inserendolo prima nell'apertura posta sulla parte inferiore, quindi chiuderlo. Tenere premuto il dispositivo di sblocco fino a quando il contenitore di raccolta è ben inserito in posizione.

Pulizia e manutenzione

Per pulire l'involucro esterno, spegnere il dispositivo e scollegare l'adattatore di corrente dalla presa.

Pericolo!

Non sottoporre l'aspirabriciole a condizioni atmosferiche estreme (pioggia). Alcune parti del dispositivo non possono essere lavate in lavastoviglie.



Se necessario, è possibile pulire l'involucro, lo scomparto raccogliipolvere, lo scomparto filtro dell'aspirabriciole e gli accessori con un panno umido. Accertarsi che l'interno del dispositivo non venga a contatto con liquidi. Non utilizzare detergenti abrasivi (sgrassatori, diluenti) perché potrebbero danneggiare la superficie sintetica del dispositivo. Inserire il cavo dell'adattatore nella spina solo quando si è certi che tutte le parti dell'aspirabriciole siano completamente asciutte.

GARANZIA

Questo apparecchio è garantito per un periodo di 24 mesi contro eventuali difetti di fabbricazione. La garanzia copre il normale funzionamento del prodotto e non include difetti causati da usura, impropria manutenzione, manomissioni della macchina da parte di persone non specializzate, uso improprio dell'utensile, uso di accessori non idonei, sovraccarico della macchina, ecc.

La garanzia sarà effettiva se la data di acquisto verrà comprovata da fattura, bolla di consegna o scontrino fiscale come pezza giustificativa.

Informazione sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse e evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento errato. Per ulteriori dettagli contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta più vicino.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

DATOS TECNICOS

Modelo	cod. 86304
Potencia	11,1V
Batería	2,2Ah NiMh
Potencia de aspiración	4,5 Kpa
Depósito plástico	0,4 L
Weight	kg 1,46

USO DE ACUERDO CON LAS REGLAS

La máquina es conveniente para la aspiración de sólidos en polvo y líquidos, y para el soplado de hojas o terrazas al aire libre.

Cualquier utilización no conforme con las indicaciones contenidas en estas instrucciones puede provocar daños a la máquina y poner seriamente en peligro la vida del utilizador. Para proteger los derechos de garantía y para la seguridad del product, se recomienda respetar rigurosamente las product_cies de seguridad. Por razones relacionadas con las características de fabricación del product, no se pueden excluir completamente todos los otros riesgos.

Instrucciones de seguridad

- El dispositivo funciona con corriente eléctrica; existe el peligro de descarga eléctrica.
- No utilice el aparato si el cable de alimentación del cargador está dañado, o hay otros daños visibles. No abra la carcasa por sí mismo, mande a arreglar el aparato a un especialista calificado. No abra el compartimiento de la batería, lo puede hacer solamente un especialista calificado.
- El dispositivo y el adaptador de red no deben entrar en contacto con la humedad, de lo contrario existe el peligro de descarga eléctrica.
- No aspirar cenizas ardientes, cigarrillos o fósforos, u objetos con puntas afiladas y vidrios rotos. Podría dañar la aspiradora y herirse. Las cenizas y los cigarrillos ardientes pueden provocar un incendio en el filtro o en los accesorios. Los objetos afilados dañan el filtro.
- No deje que los niños jueguen con el material de embalaje - hay un peligro de asfixia.
- Utilice el adaptador de red suministrado o otro con los mismos datos técnicos, de lo contrario el dispositivo podría sufrir daños.
- Cuando está en uso, el dispositivo no debe ser conectado con el adaptador de red.
- No utilice el dispositivo si el dispositivo en sí, el adaptador de red o el cable de alimentación están visiblemente dañados, o si el aparato se ha caído.
- No exponga la aspiradora a condiciones climatológicas extremas (lluvia, etc.).

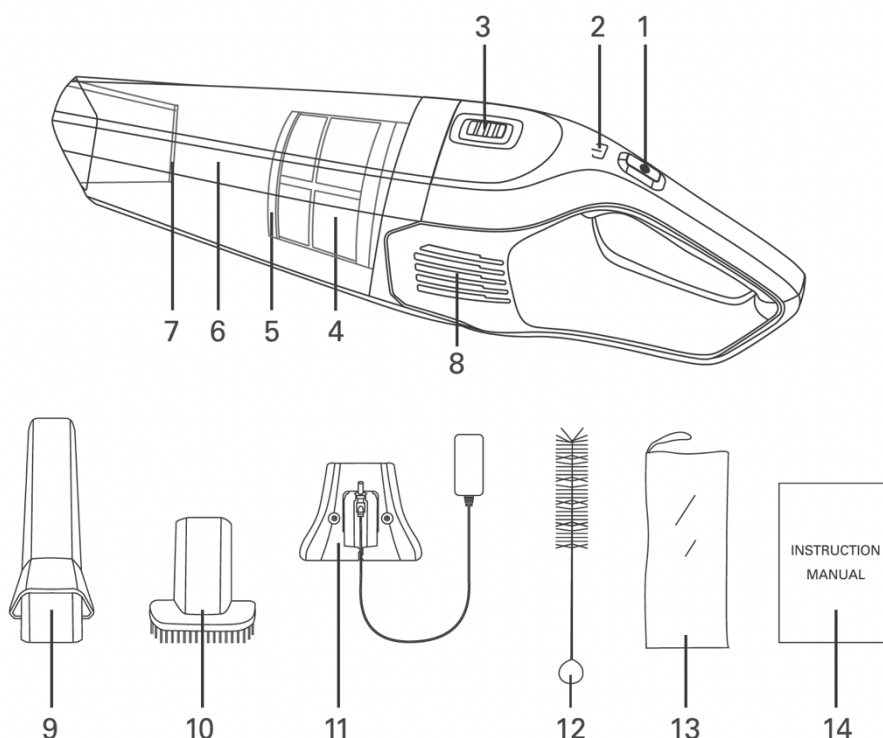
Antes de limpiar la aspiradora o de realizar el mantenimiento (por ejemplo, cambiar el filtro), siempre apague el dispositivo, o saque el enchufe del cargador de la aspiradora y de la toma.

- El cable del cargador siempre debe ser cuidadosamente enrollado. Evite daños en el cable. Si se dañara de algún modo, sustitúyalo y elimine el roto.
- Los niños no son capaces de reconocer el peligro cuando operan un dispositivo eléctrico.

Por lo tanto, no deje que los niños utilicen los dispositivos eléctricos.

- A pesar de los filtros, todavía puede haber una pequeña cantidad de partículas de polvo en el aire de escape de la aspiradora. Cuando se inhala por niños pequeños, puede dar lugar a reacciones alérgicas. Si es posible, no utilice el dispositivo en la proximidad inmediata a los niños.
- No se siente ni se pare sobre la aspiradora.
- Utilice la aspiradora sólo si el filtro y recipiente de recogida se colocan correctamente. ¡El filtro no debe ser dañado! No coloque ningún objeto en la abertura del dispositivo.
- No coloque la aspiradora cerca de la calefacción o un horno.
- En caso de traspaso del dispositivo a un tercero, adjunte este manual también.

Componentes del producto:



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Botón ON/OFF | 8. Ventilación |
| 2. Luz indicadora | 9. Boquilla para rincones |
| 3. Botón de liberación del tanque de polvo | 10. cepillo |
| 4. Filtrar | 11. Soporte para montaje en pared |
| 5. Portafiltros | 12. Cepillo de limpieza |
| 6. Tanque de polvo | 13. Bolsa de almacenamiento |
| 7. Deflector de polvo | 14. Manual de instrucciones |

Instrucciones especiales de seguridad

Si se obstruye la entrada de aire de la aspiradora inalámbrica o los accesorios desmontables, apague la aspiradora inmediatamente. Antes de encender la aspiradora de nuevo, retire los objetos que han causado la obstrucción.

1. No utilice la aspiradora en proximidad inmediata de fuentes de calor y no aspire objetos calientes, por ejemplo, colillas de cigarrillos o cenizas.
2. Siempre conecte el enchufe a la toma con las manos secas.
3. Antes de empezar a usar la aspiradora, primero retire los objetos grandes o afilados del suelo a fin de evitar posibles daños.
4. Al desconectar el cable de alimentación, no tire del cable.

¡Precaución!

No deje que los niños jueguen con el material de embalaje - hay peligro de asfixia.

Operación

Antes de montar o desmontar el dispositivo o los accesorios, siempre desconecte el cable de alimentación del adaptador de red de la toma primero.

Montaje en la pared

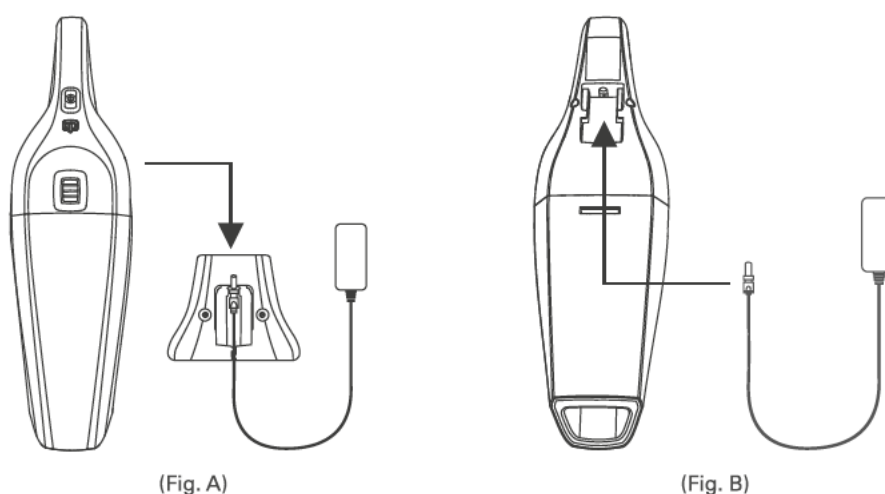
Las aspiradora inalámbrica se suministra con un soporte de pared. Seleccione un lugar adecuado para el soporte. Debe estar ubicado en un lugar seco, cerca de una toma.

¡Precaución!

Antes de montar o desmontar el dispositivo o los accesorios, siempre desconecte el cable de alimentación del adaptador de red de la toma primero.

1. Coloque el soporte de pared, así como dispositivos de fijación en el suelo o una mesa y compruebe si están dañados.
2. Sostenga el soporte de pared en el lugar seleccionado y marque los agujeros de perforación con un lápiz.
3. Monte el soporte de pared con los tornillos y tacos correspondientes.
4. Si el conector de clavija todavía no se ha conectado al soporte de pared, colóquela en el soporte correspondiente.

Carga de la batería



¡Precaución!

Antes del montaje, asegúrese de no dañar las tuberías. Averigüe exactamente donde están las tuberías.

Puede elegir si desea cargar el dispositivo en el soporte de pared, o si desea cargar el dispositivo directamente con el adaptador de red (sin el soporte de pared).

1. Si desea utilizar el soporte de pared, coloque el dispositivo en el soporte, con el depósito de recogida hacia arriba.
2. Si no utiliza el soporte de pared, coloque el conector de clavija del adaptador de red en el enchufe de conexión de la parte posterior de la aspiradora.
3. A continuación, conecte el adaptador de red con un enchufe de 230V-50Hz.
4. La luz indicadora roja indica la correcta conexión del cable de alimentación a la aspiradora y también que la aspiradora se está cargando. Después de aproximadamente 5 horas, la batería de la aspiradora está completamente cargada.

¡Precaución!

Utilice el adaptador de red suministrado o otro con los mismos datos técnicos, de lo contrario el dispositivo podría sufrir daños. A fin de lograr la capacidad de carga máxima de la batería, antes de la primera utilización cargue el dispositivo completamente.

Durante las acciones descritas anteriormente, se debe desconectar el cable de alimentación de la toma después de cargar la batería.

Puesta en servicio con el botón ON / OFF

1. Antes de cada uso, se debe vaciar el depósito de recogida y limpiarlo.
2. Para encender el dispositivo, Mantenga presionado el interruptor ON/OFF por unos momentos. El dispositivo comienza a funcionar.
3. Para encender el dispositivo, Mantenga presionado el interruptor ON/OFF por unos momentos. El dispositivo se apaga.

Limpieza del filtro

1. El recipiente debe vaciarse y limpiarse después de cada uso.
2. Para limpiar el recipiente de recogida, mantenga la aspiradora en una posición vertical, con la boca de aspiración hacia abajo.
3. Pulse el botón de desbloqueo y tire del depósito de polvo suavemente.
4. Vacíe el contenedor si lo desea, puede lavarlo con agua y jabón y luego séquelo.
5. Vuelva a colocar el filtro en el depósito de polvo.
6. Si está dañado, sustituirlo por uno nuevo.
7. Luego vuelva a colocar el recipiente de recogida y coloque la aspiradora en el soporte de pared.
8. Limpie el exterior de la aspiradora con un paño seco. No limpie la unidad con diluyente de pintura o solución química ya que esto puede dañar la unidad.

Retiro del depósito de polvo (polvo/líquido)

1. El polvo y el líquido del depósito de recogida se deben vaciar después de cada uso.
2. Mantenga la aspiradora vertical con la entrada de aire (extremo de la boquilla) apuntando hacia abajo para evitar derrames.
3. Pulse el botón de desbloqueo en la parte superior de la aspiradora y libere el recipiente de recogida.
4. Retire el soporte del filtro del depósito de recogida.
5. Vacíe, lave, frote y seque el interior del depósito de recogida.

¡Precaución!

Limpie el filtro y el recipiente de recogida con agua limpia, no utilice otros productos de limpieza o jabón. Se pudiera dañar el filtro. Si el filtro o el depósito de recogida están dañado, hay que sustituirlos inmediatamente. Puede obtener piezas de repuesto a través de Servicio al Cliente.

Después de haber vaciado, limpiado y secado el recipiente de recogida, puede volver a insertar el filtro y el depósito de recogida. Proceda en el orden inverso:

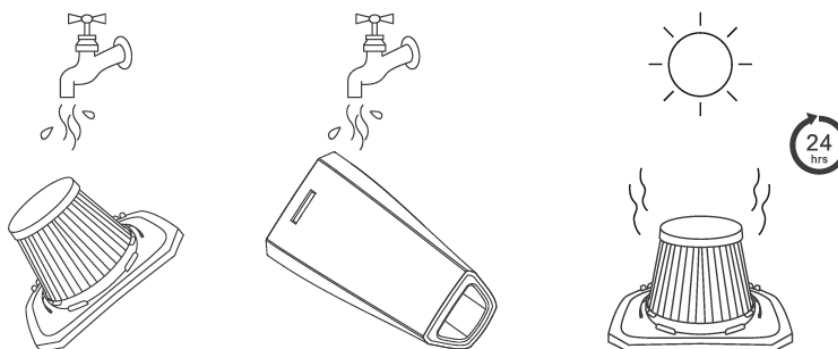
- Vuelva a colocar el filtro en el depósito de recogida.
- Coloque el depósito de recogida en la unidad de motor volviendo a insertar primero en la abertura en la parte inferior, y luego cierre. Siga presionando el dispositivo de desbloqueo hasta que el depósito de recogida quede bloqueado en su lugar.

Limpieza y Mantenimiento

Para limpiar la carcasa, apague el dispositivo y desconecte el adaptador de red de la toma.

Peligro.

No exponga la aspiradora a condiciones climatológicas extremas (lluvia). Algunas piezas del dispositivo no se deben limpiar en el lavavajillas.



Si es necesario, se puede limpiar la carcasa, el depósito de polvo y filtro de la aspiradora, así como los accesorios con un paño húmedo. Asegúrese de que el interior del aparato no entre en contacto con ningún líquido. No utilice productos de limpieza abrasivos (productos de limpieza desengrasantes, agentes de dilución), ya que pueden dañar la superficie sintética del dispositivo. Conecte el cable de alimentación del adaptador sólo cuando se haya asegurado que todas las partes de la aspiradora estén completamente secas.

GARANTÍA

Este aparato está garantizado por un periodo de 24 meses contra eventuales defectos de fabricación. La garantía cubre el normal funcionamiento del producto y no incluye defectos causados por el uso impropio del mismo, falta de mantenimiento por parte de personas no especializadas, tampoco cubre el uso impropio de accesorios no idóneos etc..

La garantía será efectiva una vez se compruebe la fecha de adquisición en la factura, albarán.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general. Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, lívelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Pongase en contacto con su

autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida más cercano.

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

FERRITALIA Società Cooperativa, distributrice per l'Europa dei prodotti MAURER, dichiara che l'aspiratore codice 96999 descritto in questo manuale è conforme alle direttive europee 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU, 2023/1542

CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

FERRITALIA Società Cooperativa, distribuidor para Europa de los productos MAURER, declara que el aspirador cod. 96999 conforme indicado en este manual, esta de acuerdo con las Directivas Europeas 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU + (EU) 2015/863, 2013/56/EU, 2023/1542

DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA: A FORGED TOOL S.A. - Avda. Andalucía s/n - 18015 Granada - SPAIN

Responsabile tecnico/Technical manager/Director tecnico: Paolo Lain

07/2024

FERRITALIA Soc.Coop. - Via Longhin, 71 - 35129 Padova – ITALY
www.ferritalia.it

